

Level 6 Fiction

The Steam Train (증기 기관차)

Words in the pictures

a wagon / a steam train / a horse rearing up / a cart stuck on the tracks

a bicycle / Chip riding a bike / a stationmaster / a train entering a station

a boy shaking hands with a man / a man wearing a helmet

☐ P2: "An old stream train is passing near here today," said Dad.
"오늘 오래된 증기 기관차 한 대가 여기 근처를 지나갈거야," 아빠가 말했어요.

"We can go and see it."
"우리 가서 구경하자."

☐ P3: When Dad left, the magic key began to glow.
아빠가 나갔을 때, 마법의 열쇠가 빛나기 시작했어요.

"It's time for an adventure," said Biff.
"모험을 떠날 시간이야," 비프가 말했어요.

"Where is the magic taking us?"
"마법은 우리를 어디로 데려갈까?"

☐ P4: The children arrived in the countryside.
아이들은 시골에 도착했어요.

A man was sitting on a cart pulled by a big horse.
한 남자가 커다란 말이 끄는 수레에 앉아있었어요.

☐ P5: "I can hear thunder!" shouted Chip.
"천둥소리가 들려!" 칩이 소리쳤어요.

"That isn't thunder," said Nadim. "Look!"
"그건 천둥소리가 아니야," 나딤이 말했어요. "저길 봐!"

☐ P6: A huge train rumbled past on the tracks.
거대한 기차가 덜컹거리며 철로를 지나갔습니다.

"Wow!" shouted Chip. "It's fantastic!"
"우와!" 칩이 소리쳤어요. "환상적이야!"

"And loud!" shouted Biff.
"그리고 엄청나게 소리가 커!" 비프가 소리쳤어요.

☐ P7: "That's an old steam train," said Nadim.
"저건 오래된 증기 기관차야," 나딤이 말했어요.

"We must have gone back in time."
"우리는 아마 과거로 돌아온 게 틀림없어."

☐ P8: When the train had passed, the man on the cart said, "Move on!" to the horse.
기관차가 지나가자, 수레 위의 남자가 말에게 말했어요, "가자!"

Then he noticed the children.
그런 다음 그는 아이들에게 주목했습니다.

☐ P9: He was so surprised that he pulled hard on the reins.
그는 너무 놀란 나머지 말의 고삐를 세차게 잡아당겼어요.

"Where did you come from?" he said.
"너희 어디에서 왔니?" 그가 말했어요.

☐ P10: One of the cartwheels got stuck in the tracks.
수레바퀴 한쪽이 선로에 끼이고 말았어요.

"Pull!" the man said to the horse, but the cart did not budge.
"당겨!" 남자는 말에게 말했지만, 수레는 꿈찍도 하지 않았어요.

☐ P11: "We can help push," said Biff.
"우리가 미는 걸 도와드릴게요," 비프가 말했어요.

"Thanks," said the man, "but it's no use. The cart is too heavy."
"고맙구나," 남자가 말했어요,
"하지만 소용이 없을 것 같구나. 수레가 너무 무거워."

□ P12: The man looked worried.
남자는 걱정돼 보였어요.

"Another train will leave the station soon," he said.
"또 다른 기차가 곧 역을 출발할 텐데," 그가 말했어요.

"The driver may not see the cart in time to stop!"
"기관사가 멈춰야 하는데 제때 수레를 못 볼지도 몰라!"

□ P13: "We have to stop that train," said Biff.
"우리가 그 기차를 멈춰야만 해," 비프가 말했어요.

"How far away is the station?"
"기차역이 얼마나 멀어요?"

"Not far," said the man."
"그리 멀지는 않아," 남자가 말했어요.

"But you will never get there in time on foot."
"하지만 걸어서라면 절대 제시간에 도착하지 못해."

□ P14: Nadim noticed something in the cart.
나딤이 수레에 있는 무언가를 보았어요.

It was a strange-looking bicycle!
그것은 이상하게 생긴 자전거였어요!

"Perhaps someone can ride there," he suggested.
"어쩌면 누군가는 저걸 탈 수 있을지도 몰라," 그가 제안했어요.

□ P15: "I cannot ride this bicycle," said the man.
"난 이 자전거를 탈 수 없단다," 남자가 말했어요.

"I don't know how. I was just on my way to deliver it. But one of you can borrow it..."
"나는 어떻게 해야 할지 모르겠어. 나는 이 자전거를 배달하러 가는 길이었단다. 하지만 너희 중 하나가 이걸 빌려도 되긴 해..."

"I'll do it," said Chip.
"제가 해볼게요," 칩이 말했어요.

□ P16: It was not easy to ride the old-fashioned bike, but Chip quickly got used to it.
구식 자전거를 타는 것은 쉽지 않았지만, 칩은 빨리 익숙해졌어요.

"We will run to the station and meet you there!" shouted Biff.
"우리는 역까지 뛰어갈 테니 거기서 만나!" 비프가 소리쳤어요.

□ P17: Chip rode away.
칩은 자전거를 타고 달렸어요.

The bike was very wobbly, but he did not fall off.
자전거가 무척 흔들거렸지만, 그는 넘어지지 않았어요.

□ P18: Chip was tired when he reached the station.
역에 도착했을 때 칩은 힘들었어요.

"Quick!" he told the stationmaster.
"빨리요!" 그는 역장에게 말했어요.

"There's a cart stuck on the tracks!"
"선로에 수레 하나가 끼어있어요!"

□ P19: The stationmaster ran to the signal box and pulled a lever.
역장은 신호탑으로 뛰어들어가 레버를 당겼어요.

A wooden arm went up on the signal next to the track.
선로 옆 신호에 나무로 된 팔이 위로 올라갔어요.

The train driver saw the signal and stopped.
기관사가 그 신호를 보고 멈췄어요.

□ P20: "Well done," the stationmaster told Chip.
"잘했구나," 역장이 칩에게 말했어요.

"Now we can move the cart and clear the tracks safely."
"이제 우리가 수레를 빼내서 안전하게 선로를 치울 수 있겠다."

When the others arrived, the key began to glow.
다른 아이들이 도착했을 때, 열쇠가 빛나기 시작했어요.

□ P21: At home, Dad was ready to go out.
집에 도착하자, 아빠는 나갈 준비를 했어요.

"Are you ready to go and see that train?" he asked.
"기차를 보러 나갈 준비가 됐니?" 그가 물었어요.

"We can ride our bikes to the station."
"역까지 자전거를 타고 가자꾸나."

"Oh, no!" said Chip.
"아 안돼요!" 칩이 말했어요.

□ P22

Retell the Story
이야기 다시 말하기

Look at the pictures and retell the story in your own words.
그림을 보고 직접 얘기해보세요.

The key took the children to the countryside.
열쇠는 아이들을 어느 시골 마을로 데리고 갔어요.

Chip thought the steam train sounded like thunder.
칩은 증기 기관차 소리가 천둥소리처럼 들린다고 생각했어요.

The man was so surprised that he pulled hard on the reins.
그 남자는 너무 놀란 나머지 말의 고삐를 세차게 잡아당겼어요.

One of the cartwheels got stuck in the tracks.
수레바퀴 한쪽이 선로에 끼이고 말았어요.

They noticed a bicycle in the cart.
그들은 수레에 자전거가 있다는 것을 알았어요.

Chip rode away on a wobbly bike.
칩은 흔들리는 자전거를 타고 갔어요.

Chip told the stationmaster that there was a cart stuck on the tracks.
칩은 역장에게 수레 하나가 선로에 끼어있다고 말했어요.

The stationmaster ran to the signal box and pulled a lever.
역장은 신호소로 뛰어들어가 레버를 당겼어요.

They could move the cart and clear the tracks safely.
그들은 수레를 빼내서 안전하게 선로를 치울 수 있었어요.

□ P23

Look Back, Explorers
다시봐요, 탐험가

Q1: How did Chip get to the station?
칩은 역까지 어떻게 갔나요?

A1: He got there by bicycle.
그는 자전거로 갔어요.

Q2: What happened when the stationmaster pulled a lever?
역장이 레버를 당기자 무슨 일이 벌어졌나요?

A2: A wooden arm went up on the signal next to the track.
선로 옆 신호에 나무로 된 팔이 위로 올라갔어요.

Q3: Why did Nadim guess they had gone back in time when he saw the steam train?
증기 기관차를 보고 나딤은 왜 과거로 되돌아간 것 같다고 추측했나요?

A3: Nadim guessed they had gone back in time because the train was old-fashioned.
증기 기관차가 오래된 기관차였기 때문에 나딤은 과거로 되돌아간 것 같다고 추측했어요.

Q4: Chip thought the steam train sounded like thunder. What words can you think of to describe the sound?
칩은 증기 기관차가 천둥 같은 소리를 낸다고 생각했어요. 기관차의 소리를 묘사할 수 있는 다른 단어를 생각해 볼 수 있나요?

A4: I can think of the roar of a dragon and the sound of an earthquake to describe the sound.
나는 기관차 소리를 묘사하기 위해 용의 포효와 지진 소리를 생각할 수 있어요.

Q5: Did you find out what this wheel is part of?
이 바퀴는 무엇의 일부인지 알아냈나요?

A5: This is the part of a bicycle that is at the station.
이 바퀴는 역에 있는 자전거의 일부에요.

□ P24

What's Next, Explorers?
다음은 뭔가요, 탐험가?

Now you have been on a magic key adventure with Biff, Chip and Nadim to see a steam train, find out about how transport has developed through the ages ...
비프, 칩 그리고 나딤은 증기 기관차를 보러 마법의 열쇠 모험을 떠나보았으니,
이제 시대에 따라 운송수단이 어떻게 발전해 왔는지 알아봅시다 ...

Faster, Faster!
빠르게, 더 빠르게!

Explorer Challenge for Faster, Faster!
'빠르게, 더 빠르게!'에서 탐험가 도전

Find out what kind of transport is near this truck ...
이 트럭 근처에 어떤 종류의 운송수단이 있는지 알아봅시다 ...

You can find out by reading 'Faster, Faster!'.
'빠르게, 더 빠르게!'를 읽으면 알아낼 수 있어요.